



Научно-исследовательский журнал «Педагогическое образование» / *Pedagogical Education*

<https://po-journal.ru>

2025, Том 6, № 6 / 2025, Vol. 6, Iss. 6 <https://po-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)

УДК 378.147

## К вопросу о наличии падежей в языке волоф

<sup>1</sup> Кассе А.Ф.,

<sup>1</sup> Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина

**Аннотация:** в настоящей статье выдвигается гипотеза о существовании падежа в языке волоф. До настоящего момента единственным исследователем, утверждавшим наличие падежей в данном языке, являлся французский миссионер Дард. Тогда как, Роджер отрицает наличие падежа в языке волоф и артиклей. В статье приводится аргументированный анализ исследований первых французских миссионеров, российских лингвистов, а также собственный сравнительный анализ русского языка с языком волоф. Было обнаружено, что в языке волоф в генитиве существуют падежные окончания существительного в единственном и множественном числе. Основное отличие языка волоф от русского состоит в том, что в русском языке есть шесть падежей, а в языке волоф два. Был представлен способ склонения существительных в генитиве в единственном и множественном числах. Отметим, что в языке волоф даже при образовании существительного во множественном числе в номинативе, оно всегда сохраняет свою начальную форму, прибавляем только к нему предлоги ау (неопределенный предлог стоит в начале существительного) или уі (определенный предлог стоит в конце существительного).

На основе анализа делается вывод о том, что в языке волоф существует два падежа: номинатив (именительный падеж) и генитив (родительный падеж). Первый используется для всех существительных в начальной форме, а генитив образуется с помощью падежных окончаний *u* (в единственном числе) и *i* (во множественном числе).

**Ключевые слова:** язык волоф, русский язык, падеж, имя существительное, склонение, падежное окончание, наличие

**Для цитирования:** Кассе А.Ф. К вопросу о наличии падежей в языке волоф // Педагогическое образование. 2025. Том 6. № 6. С. 57 – 61.

Поступила в редакцию: 03 апреля 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 02 мая 2025 г.; Принята к публикации: 10 июня 2025 г.

## On the question of the presence of cases in the Wolof language

<sup>1</sup> Kasse A.F.,

<sup>1</sup> Pushkin State Russian Language Institute

**Abstract:** this article puts forward a hypothesis about the existence of a case in the Wolof language. Until now, the only researcher who claimed the existence of cases in this language was the French missionary Dard. Whereas, Roger denies the existence of a case in the Wolof language and articles. The article provides a reasoned analysis of the studies of the first French missionaries, Russian linguists, as well as his own comparative analysis of the Russian language with the Wolof language. It was discovered that in the Wolof language in the genitive there are case endings of a noun in the singular and plural. The main difference between the Wolof language and Russian is that Russian has six cases, and Wolof has two. A method of declension of nouns in the genitive in the singular and plural was presented. It was noted that in the Wolof language, even when forming a noun in the plural in the nomina-

tive, it always retains its initial form, adding only the prepositions *ay* (the indefinite preposition is at the beginning of the noun) or *yi* (the definite preposition is at the end of the noun).

Based on the analysis, it is concluded that there are two cases in the Wolof language: the nominative (nominative case) and the genitive (genitive case). The first is used for all nouns in the initial form, and the genitive is formed using the case endings *u* (in the singular) and *i* (in the plural).

**Keywords:** the Wolof language, the Russian language, case, noun, declension, case ending, presence

**For citation:** Kasse A.F. On the question of the presence of cases in the Wolof language. Pedagogical Education. 2025. 6 (6). P. 57 – 61.

The article was submitted: April 03, 2025; Approved after reviewing: May 02, 2025; Accepted for publication: June 10, 2025.

### Введение

Сколько же падежей бывает в языках мира? Во-первых, не меньше двух, ведь один падеж для всех существительных – это всё равно что падежей нет вовсе, потому что в этом случае все слова стоят в одной и той же падежной форме. Именно такая ситуация, как мы знаем, имеет место в английском или французском языках [6, с. 99-100].

Таким образом, языки мира классифицируются по двум группам: аналитические и синтетические. Первая группа касается языков, в которых смысл словосочетания и предложения передается с помощью порядка слов; вторая – с помощью падежных окончаний или флексий. Язык волоф давным-давно был отнесен к аналитическим языкам. Однако, в нем существуют окончания, которые передают, смысл словосочетания или предложения. В генитиве у существительных в языке волоф появляются окончания; в этом случае смысл словосочетания и предложения передается с помощью окончания, а не с помощью порядка слов.

Стоит отметить, что в языке волоф даже при образовании существительного во множественном числе, оно всегда сохраняет свою начальную форму, прибавляем только определённый (в конце слова) или неопределённый артикль к существительным (в начале слова).

Пример 1: образование существительных во множественном числе с определенным артиклем.

Номинатив ед. ч. – Номинатив мн. ч.

Doom bi (ребёнок) – Doom yi (дети).

Muss bi (кошка) – Muss yi (кошки).

Пример 2: образование существительных во множественном числе с неопределённым артиклем.

Ab doom (ребёнок) – Ay Doom(дети).

Ab muss (кошка) – Ay Muss (кошки).

### Материалы и методы исследований

Анализ первых работ французских миссионеров, написавшие об языке волоф; русских лингвистов и другие. В то же время был сделан сравнительный и сопоставительный анализы русского именительного, родительного падежей с их аналогами в языке волоф.

### Результаты и обсуждения

Ж. Дард является первым французским миссионером, написавшим о языке волоф. В своей книге «Grammaire Wolofe» (1826) он поддерживает наличие падежей в языке волоф. Всего выделяет семь падежей: именительный, родительный, дательный, винительный, аблатив и звательный. По ним существительные в языке волоф склоняются с помощью артиклей, предлогов и междометия.

Пример образа склонения существительных в языке волоф по Дарду:

Первое склонение:

Им.п. Baye ba (отец) – Baye ya (отцы).

Р.п. Ou baye ba (отца) – Ou baye ya (отцов).

Д.п. Thia baye ba (отцу) – Thia baye ya (отцам).

Вн.п. Baye ba (отца) – Baye ya (отцов).

Звательный п. – Ah baye (отче) Ah abyе ya (-).

Аблатив. Baye ba (отца или отцом) – Baye ya (отцов, отцами).

Второе склонение:

Им.п. Dhiane dhia (змея) – dhiane ya (змеи).

Р.п. Ou dhiane dhia (змеи) – Ou dhiane ya (змей).

Д.п. Thia dhiane dhia (змее) – Thia dhiane ya (змеям).

Вн.п. Dhiane dhia (змею) – Dhiane ya (змей).

Звательный п. Ah dhiane dhia (-) – Ah dhiane ya (-).

Аблатив. Dhiane dhia (змеи или змеёй) – Dhiane ya (змей или змеями).

Третье склонение:

Им.п. Keurre gua (дом) – Keurre ya (дома).

Р.п. Ou keurre gua (дома) – Ou keurre ya (домов).

Д.п. Thia keurre gua (дому) – Thia keurre ya (домам).

Вн.п. Keurre gua (дом) – Keurre ya (дома).

Звательный п. Ah keurre (-) – Ah keurre ya (-).

Аблатив. Thy keurre gua (дома или домом) – Thy keurre ya (домов и домами).

Четвертое склонение:

Им.п. donel la (наследство) – Ndonel ya (наследства).

Р.п. Ou Ndonel la (наследства) – Ou ndonel ya (наследств).

Д.п. Thia ndonel la (наследству) – Thia ndonel ya (наследствам).

Вн.п. Ndonel la (наследство) – Ndonel ya (наследства).

Звательный п. Ah ndonel la (-) – Ah ndonel ya (-).

Аблатив. Thy ndonel la (наследства или наследством) Thy ndonel ya (наследств или наследствами).

Пятое склонение:

Им.п. Mpithie ma (птица) – Mpithie ya (птицы).

Р.п. Ou mpithie ma (птицы) – Ou mpithi ya (птиц).

Д.п. Thia mpithie ma (птице) – Thia mpithi ya (птицам).

Вн.п. Mpithie ma (птицу) – Mpithi ya (птиц).

Звательный п. Ah mpithie (-) – Ah mpithi ya (-).

Аблатив. Mpithie ma (птицы или птицей) – Mpithi ya (птиц ли птицам).

Шестое склонение:

Им.п. Safara sa (огонь) – Safara ya (огни).

Р.п. Ou safara sa (огня) – Ou safara ya (огней).

Д.п. Thia safara sa (огню) – Thia safara ya (огням).

Вн.п. Safara sa (огонь) – Safara ya (огни).

Звательный п. Ah safara (-) – Ah safara ya (-).

Аблатив. Thy safara sa (огня или огнем) – Thy safara ya (огней или огнями).

Седьмое склонение:

Им.п. Fasse va (лошадь) – Fasse ya (лошади).

Р.п. Ou fasse va (лошади) – Ou fasse ya (лошадей).

Д.п. Thia fasse va (лошади) – Thia fasse ya (лошадям).

Вн.п. Fasse va (лошадь) – Fasse ya (лошадей).

Звательный п. Ah fasse (-) – Ah fasse ya (-).

Аблатив. Fasse va (лошади или лошадыю) – Fasse ya (лошадей или лошадьми / лошадыми) [9, с. 16-18].

Второй, является М. Бароном Роджера, в книге «Recherches philosophiques sur la langue ouolofe» (1829) отказывается от наличия падежа в языке волоф: «использую слово «падеж» и названия, относящиеся к каждому падежу только для того, чтобы все меня поняли... Еще вернее сказать, что в языке волоф нет ни падежей, ни артиклей; потому что частицы ou, tkië, tkiou и т.д. являются предлогами, как и во французском языке à, au, de, du, des и т.д. Я знаю, насколько употреблять слово склонения является неправильным, в связи с тем, что нет изменений в окончаниях существительных. Я использую его как конвенционный термин, и чтобы меня лучше поняли [10, с. 31-32].

Идем далеко от мнения Дарда, который считает, что в языке волоф есть семь падежей, и Роджер, который отказывается о наличии падежа в языке волоф и артиклей. Что Дард называет склонением – это существительное, сопровождаемое определенными артиклями в единственном (ba, dhia, gua, la, ma, sa, va) и множественном числах (ya), междометиями (ou и ah) и предлогами (thie, thy et thia).

Однако, отрицаем теорию Роджера, по которой в языке волоф нет артиклей, нет падежей. В языке волоф существуют определенные (стоят после существительных) и неопределенны артикли (перед существительными), и они образуются с помощью классов существительных + прибавление к нему гласные i или a.

Например:

Gara bi (дерево) (показывает близость).

Dyk ba (деревня) (показывает удаленность) [11, с. 61].

В ходе наших анализов и констатаций мы выяснили, что в языке волоф есть два падежа: номинатив (аналог русского именительный падеж) и генитив (аналог русского родительного падежа) (таблицы 1, 2).

Таблица 1

Склонение существительных в номинативе в языке волоф в единственном числе.

Table 1

Declination of nouns in the nominative in the Wolof language in the singular.

Номинатив ед. ч.	Генитив (ед. ч.)
Doom (ребёнок)	Doomu (ребёнка)
Laaj (чеснок)	Laaju (чеснока)
Jëf (дело)	Jëfu (дела)
Kawar (волос)	Kawaru (волоса)
Muus (кошка)	Muus (кошки)

Таблица 2

Склонение существительных в генитиве в языке волоф во множественном числе.

Table 2

Wolof genitive plural noun declension.

Номинатив ед. ч.	Генитив мн. ч.
Doom yi (ребёнка)	Doomi (детей)
Laaj yi (чеснока)	Laaji (чесноков)
Jëf yi (дела)	Jëfi (дел)
Kawar yi (волоса)	Kawari (волос)
Muus yi (кошки)	Muusi (кошек)

Первый падеж в работе назовём ему номинатив, так как перегруппирует все существительные на начальном форме, то есть той, которая наблюдается в словаре.

Второй падеж – это генитив. Он образуется у всех существительных (кроме существительных, заканчивающихся на согласный) с падежными окончаниями *u* в единственном числе и *i* во множественном числе.

Дополнительно можем сослаться на Плунгяна. В книге «Почему языки разные / Популярная лингвистика» (2010), автор подчёркивает: «чтобы лингвисты признали в языке число, род, время, падеж грамматическими и, следовательно, достойными включения в грамматику, каждая из этих категорий должна уметь принимать и выражать разные значения: число – единственное и множественное, время – прошедшее, настоящее, будущее и т.п. Только тогда формы слов окажутся противопоставлены по этим значениям; таким образом, минимальное количество падежей в языке с падежами – два...» [6, с. 100].

### Выводы

В настоящем исследовании поставлена и доказана гипотеза о наличии категории падежа в языке волоф. Рассмотрев разнообразные взгляды учёных прошлого и современности, мы пришли к следующему заключению:

Во-первых, опровергнута идея, выдвинутая французским миссионером, который считал, что язык волоф есть семь падежей.

Во-вторых, показали несостоятельность другой крайней позиции, представленной Роджером, отвергающим саму идею существования падежа и артиклей в языке волоф. Действительно, в языке волоф нет развитой системы падежных окончаний, аналогичных русскому языку, однако это не значит полного отсутствия падежа.

Главным результатом нашего исследования стала демонстрация факта, что в языке волоф действительно присутствует падежная система, состоящая из двух частей:

Номинатив, используемого для представления существительных в стандартной, начальной форме; и генитива, который выражается специальными окончаниями (*-u* в единственном числе и *-i* во множественном числе) и служит для передачи принадлежности.

Таким образом, вопреки распространенным заблуждениям, в языке волоф возможна парадигма из двух падежей, что позволяет относить категорию падежа к числу грамматических единиц данного языка.

### Список источников

1. Богданов С.И., Евтюхин В.Б., Князев Ю.П. Морфология современного русского языка: учебник для высших учебных заведений Российской Федерации. СПб.: Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2009. С. 16 – 17.
2. Кустова Г.И. Синтаксис современного русского языка: курс лекции. М.: Флинта, 2013. С. 13 – 14.
3. Кустова Г.И., Мишина К.И., Федосеев В.А. Синтаксис современного русского языка: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2005. С. 20 – 25.
4. Мельчук И.А. Курс общей морфологии. М.: Языки славянских культур, 2006. Т. 5. С. 34 – 35.
5. Никифорова Л.А. Язык волоф. М.: Наука, 1981. С. 20 – 21.
6. Плунгян В.А. Почему языки такие разные. М.: Аст-пресс книга, 2010. С. 95 – 101.
7. Скобликова Е.С. Согласование и управление в русском языке: пособие для учителей. М.: Просвещение, 1971. С. 45 – 49.
8. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. М.: Флинта, 2015. С. 407 – 408.
9. Dard J. Grammaire wolof. Paris: Imprimerie Royale, 1826.
10. Le Baron Roger M. La langue ouolofe. Paris: Librairie Oriental de Dondey-Duprès Père et Fils, 1829.
11. Sauvageot S. Le parler du dyolof. Dakar: Université Cheikh Anta Diop, Faculté des lettres et sciences humaines, 1965. С. 61.
12. URL: <https://postnauka.org/video/55540> (дата обращения 24.03.2025).

### References

1. Bogdanov S.I., Evtyukhin V.B., Knyazev Yu.P. Morphology of the modern Russian language: a textbook for higher educational institutions of the Russian Federation. St. Petersburg: Faculty of Philology and Arts of St. Petersburg State University, 2009. P. 16 – 17.
2. Kustova G.I. Syntax of the modern Russian language: lecture course. M.: Flinta, 2013. P. 13 – 14.
3. Kustova G.I., Mishina K.I., Fedoseev V.A. Syntax of the modern Russian language: textbook for students Philol. fac. higher textbook establishments. M.: Academy, 2005. P. 20 – 25.
4. Melchuk I.A. Course of general morphology. M.: Languages of Slavic Cultures, 2006. Vol. 5. P. 34 – 35.
5. Nikiforova L.A. The Wolof Language. M.: Nauka, 1981. P. 20 – 21.
6. Plungyan V.A. Why Are Languages So Different. M.: Ast-press book, 2010. P. 95 – 101.
7. Skoblikova E.S. Agreement and control in the Russian language: a manual for teachers. M.: Prosveshchenie, 1971. P. 45 – 49.
8. Shakhmatov A.A. Syntax of the Russian language. M.: Flinta, 2015. P. 407 – 408.
9. Dard J. Grammaire wolof. Paris: Imprimerie Royale, 1826.
10. Le Baron Roger M. La langue ouolofe. Paris: Librairie Oriental de Dondey-Duprès Père et Fils, 1829.
11. Sauvageot S. Le parler du dyolof. Dakar: Université Cheikh Anta Diop, Faculté des lettres et sciences humaines, 1965. 61 p.
12. URL: <https://postnauka.org/video/55540> (date of accessed: 24.03.2025).

### Информация об авторах

Кассе А.Ф., Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина, [abdoufatakasse@gmail.com](mailto:abdoufatakasse@gmail.com)

© Кассе А.Ф., 2025